

Basisschool Bocholtz beweegt voor KIKA

BOCHOLTZ - Op vrijdag 6 oktober 2017 organiseert basisschool Bocholtz een sponsorloop. Dit evenement vindt plaats op de parkeerplaats ter hoogte van de Wijngracht. De kinderen van de groepen 1 t/m 8 worden uitgedaagd om binnen een bepaalde tijd zoveel mogelijk rondjes te rennen. De opbrengst komt geheel ten goede aan de Stichting Kinderen Kankervrij (KIKa).

Vanaf dinsdag 12 september worden familieleden en vrienden van de leerlingen met een sponsorverzoek benaderd. De hoogte van het sponsorbedrag (per rondje) wordt uiteraard door de betreffende sponsor bepaald.

De heer Roger van der Linden is als initiatiefnemer bij de sponsorloop betrokken. In november zal hij deelnemen aan de marathon van New York. De opbrengst van zijn actie is eveneens voor KIKa bestemd.

Naast de sponsorloop bestaat de mogelijkheid om deel te nemen aan een statiegeldactie bij PLUS Tossings. U kunt tot eind oktober uw statiegeldbonnetjes in een box deponeren. Deze actie wordt gezien als een "extraatje". Het statiegeld van deze actie wordt toegevoegd aan de opbrengst van de sponsorloop.

De organisatie nodigt u van harte uit om op vrijdag 6 oktober als



supporter aanwezig te zijn. De starttijden per groep vindt

u op de website van basisschool Bocholtz: www.bsbocholtz.nl

ACID 2017

VAALS - Na de succesvolle reünioptredens van het Vaalser dans- en showorkest ACID in 2005, 2006, 2008 en 2010 hebben de mannen, na veelvuldig verzoek en lang beraad, besloten om op 7 oktober 2017 nogmaals de bühne te betreden. Dit reünioptreden zal wederom plaatsvinden in de Vaalser zaal De Obelisk aan het Prins Willem-Alexanderplein. ACID treedt weer aan zoals tijdens de vorige reünioptredens en zoals de samenstelling was van 1979 – 1985 met John Beckers (gitaar en zang, Errol Delnoye (basgitaar en zang), Paul Jussen (drums en zang) en Leo Vanweersch (zang en gitaar). Helaas deze keer zonder Marco Delnoye en er is bewust voor gekozen om Marco niet te vervangen. Hij zal van hierboven een oogje in het zeil houden en van daaruit

zijn muziekvrienden muzikaal begeleiden.

Het orkest dat vanaf eind 70-er jaren garant stond voor vele gezellige bruiloften, personeelsfeesten, dorpsfeesten en kermisfeesten zijn hard aan het repeteren geslagen om van dit reünioptreden weer net zo een succes te maken als de reeds 4 eerdere concerten.

Ook nu hebben de mannen weer gegrabbeld in de oude doos en een aantal gouwe-ouwe krakers gevonden uit hun vroegere repertoire. Maar ook nu zullen zij zich ongetwijfeld wagen aan een iets moderner deuntje.

Er zullen vele herinneringen te boven komen want het woord reünioptreden heeft niet alleen betrekking op de mannen van ACID. Ook de bezoekers aan het concert zullen onherroepelijk



weer mensen tegenkomen die ze al een tijd niet meer gezien en/of gesproken hebben. Dus een reünio in de ruimste zin van het woord.

Ook voor de afterparty is gezorgd. Niemand minder dan Wim Frijns, bekend als DJ van Bar-Disco La Diligence in

Heerlen, zal voor de muziek zorgdragen

De voorverkoop is gestart op 3 juni. De kaarten kosten Euro 10,00 per stuk en worden alleen verkocht bij Grand Cafe Zera. Avondkassa zal alleen plaatsvinden wanneer er nog kaarten beschikbaar zijn.

Stan Peters live in concert in Theater De Klimboom

SIMPELVELD - Zaterdag 16 september zal voor de Limburgse zanger Stan Peters een bijzondere avond worden: voor het eerst een eigen avondvullende theatershow en tevens de presentatie van zijn

tweede Limburgstalige CD, met o.a. de zomerhit "Hartedeef".

Stan, 22 jaar jong en woonachtig in Heerlen, heeft inmiddels een aantal singles en schlagers uitgebracht. Een logische vervolgstap in zijn carrière is dan ook een eigen theatervoorstelling. Naast het zingen is Stan ook verzot op cabaret, bekend onder zijn alter ego Maria Prumpeler, daarbij

werkt hij intensief samen met Jack Vinders, alias Clara Zoerbier. Zowel Jack als Clara zullen er die avond bij zijn!

Deze genoeglijke avond vindt plaats in Theater De Klimboom te Simpelveld en om 20.00 uur. De entree bedraagt € 7,50. Reserveren kan via info@puurweijersenweijers.nl of via 0655954525



Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
 Theo Meijer
 Irmstraat 7
 Simpelveld
 06 - 19 86 88 16
 info@weekbladtroebadoer.nl
 of info@tmdesign.nl



Klachtenlijn bezorging
 06 - 19 86 88 16

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
 iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
F. ERKENS

Victoriabaars



per kilo € **13⁹⁰**

Kibbelingen met saus

per bakje € **3⁰⁰**

Hollandse nieuwe

€ **1⁸⁰** per stuk
 3 stuks voor € **5⁰⁰**

Doe mee aan d'r Durpsdeal

U bent van harte welkom bij de Hildegard von Bingen filmavond (getoond wordt de film: "Vision – aus dem Leben der Hildegard von Bingen"). In de pauze en na afloop is er tijd om ervaringen uit te wisselen en van proeverijen te genieten zoals: taarten, koekjes, speltkoffie, venkelthee, hartwijn, kruiden, enz.

Meedoen? Neem contact op met Gela Vliex

Tel: 045 5440143 of 06 37603646, email: angelika.vliex@ziggo.nl

Wanneer: vrijdag 29 september vanaf 18:30u - 21:30u
 Waar: Rode Beuk, Kloosterstraat 57, Simpelveld
 Kosten: €5,-



Wil jij een wonderlijke show beleven?

VAALS - Kom dan naar de dansvoorstelling van Cimarelle: **Nu jij er bent!**

*Op een dag worden ze geboren;
 onze kinderen!
 Ze zijn als elfjes in onze dromen;
 Donkere dagen maken ze licht;
 Geven ons kracht dat er betere tijden komen;
 Onze voorouders leven in hen voort;
 Wij wijzen hen de juiste weg;
 Waarin ze geen angst hoeven te hebben;
 Waarin ze zichzelf mogen zijn;
 Soms raken ze even de weg kwijt onder invloed van hormonen;
 Dan gaan ze hun eigen weg en raken we ze even kwijt;
 Maar wij zijn er dan om ze te helpen herinneren wie ze zijn;
 Wij wijzen ze de weg naar huis;
 En op hun weg naar de jong volwassenheid leren ze dat ze eeuwig verbonden zijn met diegene die hen lief zijn;
 Dan kunnen we ze loslaten en ontmoeten ze de eigen liefde van hun leven waar ze oud mee willen worden;
 Dan hebben wij als ouders ons werk goed gedaan en zijn onze kinderen perfect!
 Wij blijven altijd hun ouders en
 Zij altijd onze kinderen!*

Kaartjes zijn nog te koop bij ZeRa en bij RTV Geelen in Vaals. Voor volwassenen € 7,50 en voor kinderen € 3,00. Indien ter plaatse nog tickets verkrijgbaar zijn, dan zijn deze contant te koop bij de ingang van de zaal.

Kleintjes

Woning te huur

Kapelstraat 12 te Simpelveld
 Voor info 0625547938.

Garage Sale

Zondag 17 september,
 vanaf 10.00 uur.
 Op de Kamp 6 in Eys.

Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van d'r Troebadoer zoeken wij actieve bezorg(st)er voor

BOCHOLTZ

Goede verdienste!
 Bel of mail naar 06 - 1986 8816
 info@weekbladtroebadoer.nl

Sudokupuzzel / week 37

4		8	1		2	9	7
			6				
5							4
	1		9		5		3
	7		8		4		9
3							8
			1				
1	2	3		8	5		6

Alles werm Normaal

*Sjtijl i jen hoese
 de kinger noa jen sjoëil
 mam en pap a je werk,
 noa e paar daag
 me van de vrijheet
 jaaroes nuus mieë merkt.*

*Alles is werm wie 't woar
 en dat vuur e jans joar,
 de mam deet
 wèsje - sjtrieche en ring
 maache,
 en d'r pap had in d'r jaad
 mit 't ónkroed nuus tse laache.
 Oesjerèst Frisj van Jeas ...
 verjès 't mar noa deë lange
 rees.*

Frans Stollman.

Voorverkoop Sprookjesevenement Simpelveld begonnen!

SIMPELVELD - Op vrijdagavond 29 september vindt het jaarlijkse Sprookjesevenement Simpelveld plaats. Simpelveld wordt dan weer Sprookjesstadje. U kunt dan een prachtige route lopen langs meer dan 20 acts. U kunt starten vanaf de Markt in Simpelveld tussen 19.00 uur en 21.00 uur. Om geen last te hebben van de drukte aan de kassa kunt u reeds nu uw polsbandjes kopen bij de volgende voorverkoopadressen: Friture Oranjeplein, Oranjeplein 1A, Simpelveld. / 't Chocolate Mulke, Kloosterplein 42D, Simpelveld. / Bakkerij Ivo Dreesen, Wilhelminastraat 27, Bocholtz. / Harlekino Hobby, Passage 15, Gulpen. / Bakkerij Hub Star-mans & Zn., Mr.Dr.Froweijnweg 4A, Eijs. / Thijssen, A Gen Vogelstang, Hoofdstraat 61, Mechelen. / Glennys Kinderschoenen en Kleding, Orlandopassage 6, Kerkrade. / Klieë Veer relatiegeschenken, Hoofdstraat 48A, Kerkrade. De entree van het sprookjesevenement bedraagt € 2,- voor kinderen en € 3,- voor volwassenen. Alvast veel plezier toegewenst.

Telefoon: 06 - 861 855 63 E-Mail adres: info@esrosenboom.nl Internet: www.esrosenboom.nl

ELECTRO SERVICE ROSENBOOM Like en volg ons op Facebook: electro service rosenboom

Prijspakkers!!!

 <p>SIEMENS A+ KG33VAV30</p>	 <p>SIEMENS RVS bodem!!</p>	 <p>AEG T7DB83GV Trommel L/R draaiend A+ Bespaar direct op uw energierekening!</p>
Koel/vries combinatie Hoogte 176 cm Inclusief plaatsen.	Inbouw vaatwasser Energieklasse A++ Inclusief plaatsen.	Warmtepomp droger Energieklasse A+ Inclusief plaatsen.
399,-	599,-	529,-

Eigen technische dienst. Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

ZANUSSI

INBOUW KOELER

A+

142 liter koelruimte. Autom. ontthooing. Van veiligheidsplateau's van veiligheidsglas. Draairichting deur is wisselbaar.

INCLUSIEF PLAATSEN

299,-

ZBA15021SV

Wij geven u graag vrijblijvend advies aan huis. Ook voor vervanging van uw inbouw apparaatuur.

Wij doen graag méér voor U !!

Rode Kruis start EHBO-opleiding

SIMPELVELD - De afdeling Bocholtz-Simpelveld-Vaals van het Rode Kruis start op woensdag 4 oktober 2017 een nieuwe EHBO-opleiding. Deze wordt wekelijks op woensdag gehouden in het lokaal van het Rode Kruis aan de

Kerkstraat in Bocholtz (achteringang van de kerk). Het Rode Kruis heeft dit jaar extra aandacht voor EHBO onder het motto: weet jij wat je moet doen? Iedereen EHBO. Het streven is om meer personen bewust te maken van EHBO en hiervoor handvatten aan te reiken. De cursus kost € 150,00 en is incl. cursusmap, materialen, re-

animatie en gebruik van AED. De meeste zorgverzekeraars geven korting op het volgen van een EHBO-opleiding; soms wordt deze zelfs voor 100% vergoed. Heeft u belangstelling of wilt u zich aanmelden kunt u contact opnemen met Truus Timmers, truus.timmers11@gmail.com, tel: 045-5442800 (na 17.00 uur)




Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl
geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag gehakt dag:	
500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst	€ 6.25
Italiaanse Filetrollade met gratis truffelsaus	100 gr. € 1.65
3 malse bief met peperroomsaus	voor € 7.65
Malse rosbief met rode wijnsaus	250 gr. € 4.35
4 Kipburgers	voor € 4.80
Overheerlijke verse Broccolisoepp	per glas € 5.98
500 gr. Babypangang met gratis nasi voor 2 pers.	€ 7.25
Zuurkoolstampot 500 gr. met 2 braadworstjes	voor € 5.98
Griekse pizza	per stuk € 5.98
Tonijn pasta salade	100 gr. € 1.35
Selderijsalade	100 gr. € 0.98
Bloedworst	100 gr. € 0.65
Bakje hoofdkaas	€ 1.35
Leverworst ger.	100 gr. € 0.98

17 SEPT Dansvoorstelling



ZeRa VAALS

NU Jij er BENT

voorverkoop
RTV Geleen en Jelle
7.50 € p.p.

Zaal de Olievis
P.O. Box 1000
6291 SZ, Vaals
P.O. Box 1000

Zaal open om 14:30 uur,
Aanvang 15:00 uur.

Crimareffe
School of Ballet

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



aanbieding week 37 Proef en beleef het echte ambacht

Kollenberger speltbrood
rond of lang voor **2.15**

Italiaanse broodjes **3+2 gratis!**

Italiaanse appelvlaai voor **8.95**

Tiramisu bavarois gebakje
hardewener 4 stuks voor **5.60**

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T.045-5441298 | E.mail@bakkerijdreessen.nl

Repaircafé in Op de Boor Bocholtz

BOCHOLTZ - Zaterdag 16 september is er van 10 tot 13 uur Repaircafé in Bocholtz, in Activiteitscentrum Op de Boor, Wilhelminastraat 19 6351GN. Het Repaircafé is er voor bijv. uw kapotte naaimachine, vastgelopen Computer, kapotte broek, dat lekkende koffiezetapparaat enz. Onze vrijwilligers zijn computerdeskundigen, elektriciens en zeer ervaren naaisters. Zij bekijken samen met u wat er aan de hand is en het leuke is, u blijft erbij, want SAMEN repareren is leuker en je leert ervan. Gun uw spullen een tweede leven, ze zijn het nog waard! Er is gereedschap en materiaal (geen onderdelen) aanwezig om alle mogelijke reparaties uit te voeren op kleding, meubels, elektrische apparaten, fietsen, speelgoed etc. Met onze slogan "Weggooien, mooi niet!" proberen wij mensen bewust te maken van de steeds groeiende afvalberg en dat weggooien niet altijd nodig is! Spullen die kapot

zijn kunnen in veel gevallen nog gerepareerd worden.

Hebt u niets om te laten repareren?

Kom dan gewoon een kijkje nemen, koffie en thee staan klaar. U bent van harte welkom, entree is gratis maar een vrije gave wordt op prijs gesteld!

Vrijwilligers!!!!!!!

Vindt u repareren een uitdaging? Wij zijn nog steeds op zoek naar handige mensen op het gebied van het repareren van elektrische apparaten, fietsen, klokken ed. die een keer in de maand ons team willen versterken.

Meer informatie;

- Voor vragen over of het aanmelden van bijv een reparatie kunt u contact opnemen telefonisch: 06-53562168 of via de mail; repaircafeparkstadlimburg@gmail.com
- Meer informatie over het Repaircafé kunt u vinden op onze website www.repaircafeparkstad.nl en de facebookpagina onder "repaircafeparkstad".

Lokaal Comité Bocholtz/ Simpelveld

BOCHOLTZ - De vrijwilligers van het Lokaal Comité Dag v.d. Ouderen in de gemeente Simpelveld, organiseren weer een gezellige Dag voor de Ouderen dinsdag 3 oktober vanaf 11.00 uur bij café Oud Bocholtz Harrie Bloemen tot 17.00 uur. Dagprogramma: 10.30 uur H. Mis H. Jacobus De Meerdere Bocholtz, Lezing door dhr. Jan van Wersch. Orkest

Blech Mich onder leiding van Patrick Spelthoen, Jana Bleijlevens. Jullie worden overdag voorzien van koffie en broodjes, soep en broodje, vlaai en koffie. Haal de entreekaart voor Euro 8,00 (alles inbegrepen) bij de dienstencentrum "Op de Boor" in Bocholtz en "In de Rode Beuk" te Simpelveld. Taxi van Meurs haalt jullie gratis op in Simpelveld. Om 10.00 uur aan het Oranjeplein te Simpelveld en om 17.00 uur zaal Harrie Bloemen in Bocholtz.

VAESSEN

Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

di. / wo. aanb.	do. / vr. / za. aanbieding
Gehakt en/of braadworst kilo € 5.75	VLEESWAREN Gebr. kipfilet 100 gr. € 1.69 Rauwe ham 100 gr. € 1.99
Tartaartje per stuk € 1.10	Cervelaat middel 100 gr. € 1.69 Kalkoen met uitjes 100 gr. € 1.89
kant & klaar	VERS VLEES
Zuurvlees 500 gr. € 6.25	Kophaasjes 500 gr. € 6.25 Varkensfricando 500 gr. € 5.25 Pepersteaks 100 gr. € 2.35 Mager soepvlees 500 gr. € 5.50 Kipfilet 500 gr. € 4.50
Tete de veau 500 gr. € 6.25	donderdag: pizzadag
Penne al forno per bakje € 3.50	div. Pizza's per stuk € 5.95

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



Ook voor
kleinverpakkingen,
voeders en benodigheden
voor knaagdier, vogels,
hond en kat



Industrieterrein Bocholtzerweg (naast gemeentewerf)
Bocholtzerweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur
Zaterdag 9-17 uur

Het Koningsvogel-schieten 2017!

SIMPELVELD - Het KVS weekend is weer achter de rug. Het was een zeer geslaagd en druk bezocht feest, met als grote winnaars onze koning 2018, Oscar Heijse, KSV Helios, schutter van het jaar én winnaar van het damesvogel schieten, Helga Ploem. Tweede en derde in de competitie "schutter van het jaar" werden respectievelijk Martin van Berlo en Gerry Smoorenburg.

Er namen 9 teams deel aan het vereniging-schieten, een ongekend aantal. In een 3 uur durende wedstrijd konden zich 5 teams plaatsen voor het kavelen. Uiteindelijk had het team van KSV Helios de zenuwen het best in bedwang en werden zij de winnaar. Tweede en derde werden de

teams van de Woeësjjüpkjes.

Zaterdag avond startte het weekend met het damesvogelschieten. 6 topschutters namen hieraan deel. Er was zelfs een shoot-out nodig het winnaars-podium te completeren. Eerste werd Helga Ploem; tweede Anita Dirks en derde Nina Schuncken.

En last but not least het klapstuk. Op zondagmiddag om 16.00 uur startte het koningsvogelschieten. Met 12 deelnemers waaronder 4 burgers beloofde het een spannende wedstrijd te worden. De buksmeesters hadden een ingenieuze constructie bedacht. Op de eerste plaats een unieke koningsvogel. Later bleek dat er 187 treffers nodig zouden zijn om hem het lootje te laten leggen. Bovendien zou er na een aantal rondes steeds weer opnieuw geloot worden om de volgorde van schieten te bepalen. Het werd on-

**N
A
J
A
R
2
0
1
7**



**Sommermann
Rabe
Michèle
Lucia
Di-strick
Stizzoli
Steinbock
Domina
Foresti
Bauer
Max Faber
Braun
Averardo Bessi
Rösch
Féraud**

MODEHUIS VAN DEN BERG

Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76

's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur



**Oakley
Ray-Ban
Persol
Burberry
D&G
Gucci
Esprit
Michael Kors
Emporio Armani
CK
Vogue**

**20% tot 50% korting
op alle zonnebrillen**

MOONEN
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD • WWW.MOONENOPTIEK.NL

gelooflijk spannend. Er werd opnieuw geloot voor wat later de laatste ronde zou blijken te zijn. Oscar Heijse trok nummer een. Hij nam als eerste de buks ter hand, legde aan en trof het laatste bülke. De vogel viel en de spanning ontladde zich in een enorm gejuich. Oscar had ons allemaal met zijn 12 jarige ervaring laten zien dat hij de beste was. Van harte gefeliciteerd!! Met deze koning en zijn koningin Corita Leerschen wordt een geweldig schuttersjaar 2018. Wij willen alle deelnemende verenigingen, bezoekers en schutters van harte danken. Bovendien gaat onze dank uit naar Bigsnack friture Oranjeplein voor de sponsoring en ondersteuning.

Gasthof
Euverem

Bourgondisch Genieten

Dagelijks geopend

lunch van 12.00 - 17.00 uur

à la carte van 12.00 - 20.00 uur

LUNCHTIP

3-gangen keuze lunchmenu

€ 14,95

**HELE ZEETONG
ACTIE**

van maandag t/m vrijdag
bieden wij de hele zeetong aan met

25% korting

Euverem 30

6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl

www.gasthofeuverem.nl



Marktgelconcert met Michael Utz

Dinsdag, 19.09.2017, 12:00 uur
De Kopermolen, von Clermontplein 11, Vaals

VAALS - Barokmuziek uit Zuid-Duitsland. Dinsdag 19 september bespeelt Michael Utz het orgel in de Kopermolen (Lutherse kerk) in Vaals. Hij is sinds 2003 cantor aan de abdijkerk Brauweiler, waar hij ook artistiek leider van het festival "Classic Nights" is. De oude muziek heeft zijn bijzondere liefde; daarnaast heeft hij zich de laatste jaren intensief met hedendaagse muziek beziggehouden en een aantal werken – sommigen aan hem opgedragen – als dirigent of organist in première gebracht. Hij werkt vaak mee bij producties van de West-Duitse omroep (WDR). In de Kopermolen speelt hij barokmuziek uit Zuid-Duitsland. Het informele concert vindt plaats tijdens de Vaalser weekmarkt en begint om 12 uur. Het duurt ca. 30 minuten.

Entree: vrije gave.
www.dekopermolenvaals.nl

Concert met B-sight

Zondag, 17.09.2017, 20:00 uur
De Kopermolen, von Clermontplein 11, Vaals

VAALS - B-sight is een ensemble van vijf jonge musici uit Aken met de bijzondere bezetting piano, viool, cello, trombone en gitaar. In het concert BACHOPIN&meer spelen zij werken van Bach en Chopin – en meer: het scala reikt van originele werken van Bach en Chopin, zoals delen uit de Cellosuites en het Larghetto uit het tweede pianoconcert, tot muziek waarin B-sight een moderne twist aan een bekend werk geeft ("hoor ik nu een Blues in een Prelude van Chopin?"), en nieuwe composities van componisten Kirill Korsunenkeno en Cynthia van Eijden, waarin het aan u is, Bach of Chopin te herkennen. De naam B-sight staat voor nieuw zicht op iets van elke mogelijke andere kant.

Het concert wordt mede mogelijk gemaakt door het Prins Bernhard Cultuurfonds

Entree € 12,-; Vrienden van de Kopermolen € 10,-; Studenten en scholieren € 5,-
Kaartreservering: 043 306 46 68
www.dekopermolenvaals.nl

Op stap met Limbo Express tijdens Spjassclubdag 2017

PARTIJ - Wat voorheen de Fanclubdag van het zangduo Limbo Express heette, is vanaf dit jaar "Spjassclubdag Limbo Express". Deze eerste Spjassclubdag zal plaatsvinden op 7 oktober 2017. Het programma voor deze dag

ziet er als volgt uit.

We verzamelen om 11.00 uur bij café De Remise in Partij, waar we beginnen met een brunch. Vervolgens vertrekken wij te voet richting Wittmer Wijngaard in Wahlwiller. Hier zullen wij genieten van een wijnproeverij. Rond de klok van 14.30 uur vertrekken we met een oude stadsbus richting restaurant Geulhof in Mechelen. Onder het genot

Gerardushoeve

Wij zijn op zoek naar hulp voor:
bedieningen en bar

Ben jij 17 jaar of ouder en wil jij een aantal uren werken in het weekend en/of vakantieperiode.
Dan ben je bij ons aan het goede adres.

Werken in een gezellig en jong team met flexibele werktijden, zodat je toch kunt leren of op stap kunt gaan.

Een goed salaris, leuke collega's en reiskosten zijn gegarandeerd!

Wil je meer weten over ons bedrijf, kijk dan op www.gerardushoeve.nl

Restaurant Gerardushoeve
Julianastraat 23 te Epen | Tel. 043-4551722
e.vaessen@gerardushoeve.nl
Judith & Eugene Vaessen

van de klanken van Limbo Express genieten we hier van een kop koffie met een stuk Limburgse vlaai.

Omstreeks 17.00 uur gaan we weer met de stadsbus terug naar De Remise, waar wij de innerlijke mens zullen versterken zodat we klaar zijn voor een gezellige feestavond met optredens van diverse artiesten uit de regio.

Deze artiestenparade, met optredens van Die Spatzl, Sinseltaler

Hexen, Sjinglaevend, Iech en die Anger Tswei, Mesjieu Maurice en natuurlijk Limbo Express zelf, zal beginnen om 20.00 uur.

Het complete dagprogramma, met brunch, wijnproeverij, koffie en vlaai, avondeten en vervoer kost de deelnemers slechts 40 euro per persoon. Meer informatie (ook over het inschrijven) is te vinden op de website van Limbo Express (www.limbo-express.nl).

Harry DE WARMER BAKKER

Aanbiedingen

Simpelvelds pit meergranen van 2.65 voor **2.00**

Kersen korstdeksel van 12.10 voor **9.95**

5 Volkorenbroodjes van 2.50 voor **1.50**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

damesmode
maten van 36 t/m 56

leo's haarstudio

kapper, mode & accessoires

kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321

jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl

Wandelen

Weet U ook niet op welke manier U de zondag door kunt brengen en is deze dag niet zo leuk voor U? Wandel dan fijn mee met V.T.C. Een vrije tijdsclub die elke zon-

dag een nieuwe wandeling maakt in Zuid Limburg en omstreken. Een groep gezellige wandelaars wandelt door veld en bos en hei. Zondag 17 september wandeling in Noorbeek en 24 september in Mheer. 043-4504673

10% korting op bronzen beelden uit Burkina Faso

WITTEM - Ruim twee jaar nu verkoopt Wereldwinkel Wittem bronzen beelden uit Burkina Faso. Het was aanvankelijk een gok om met deze beelden te beginnen, want ze zijn niet goedkoop, onder andere vanwege de dure grondstof, brons. Maar het bleek een goede gok: vanaf het begin werden de beelden goed verkocht en dat is eigenlijk ook niet zo vreemd, want het zijn prachtige beelden; een sieraad voor de woonkamer, een origineel en bijzonder cadeau.

Bronsgieten is in Burkina Faso een traditioneel ambacht. Het is het vakmanschap van de Djermée-stam. Van vader op zoon, van leermeester op leerling wordt de techniek overgedragen. Een beeld wordt eerst handmatig gemaakt uit was, waarna een mal gemaakt wordt van bijenwas vermengd met mest. Daarna wordt

Start nieuw seizoen Ballet Michelle-BM Dance

EPEN - Het is weer zo ver! De vakanties zijn zo goed als voorbij, de start van het nieuwe seizoen is voor vele verenigingen een feit. Ook Stichting Ballet Michelle-BM dance begint weer met het aanbieden van diverse dans- en sportlessen. Vanaf de maand september wordt er weer door onze leden enthousiast geoefend in de verschillende dansen en sportactiviteiten. Dit allemaal onder

de was in de mal gesmolten en wordt vloeibaar brons in de legen ruimte gegoten. De beelden voor Nederland worden door de ambachtslieden ontworpen in overleg met Nederlandse ontwerpers, waardoor ze kunnen aansluiten bij de Nederlandse smaak en de nieuwste trends. Tahoua import, de importeur van de beelden, heeft goede, langlopende con-

deskundige leiding. De dansstijlen die worden aangeboden zijn, ballet, jazz- ballet en Hiphop. Verder hebben wij sportgroepen op het gebied van aeroshape, aerobic en step- aerobic. Al onze lessen worden gegeven in het Patronaat te Epen. Voor dagen en tijdstippen kunt u onze website raadplegen: www.balletmichelle.nl. Uiteraard nodigen wij u graag uit om eens een kijkje te komen nemen tijdens één van onze lessen. Ook kunt u zich via onze website aanmelden voor een gratis proefles.

tacten met de producenten en kan daardoor garanderen dat er gewerkt wordt volgens de Fair-Trade-regels, dat wil zeggen: een eerlijke prijs en goede werkomstandigheden voor ambachtslieden en arbeiders. De kortingsactie bij Wereldwinkel Wittem geldt gedurende de Kunstsdagen Wittem, van 8 september t/m 1 oktober 2017.



Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Gratis vervangend vervoer.

**Onderhoud
Reparaties
APK-keuring
Aircoservice**

Maak zelf een afspraak!
Maak direct online (www.carxpert-joostvancan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld

Telefoon: 045-5444355
Fax: 045-5440175

Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl



Onlangs werd de selectie van de voetbalvereniging SV Zwart Wit '19 Eys voorzien van nieuwe en mooie sporttassen. Deze werden aangeboden door de supportersclub en Psychologenpraktijk Gulpen - Landgraaf. Hiermee kan de selectie de komende 3 jaar mee vooruit, met dank aan de 2 sponsoren.



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit
ons restaurant,
Heerlijk terras.

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur

Ze zijn er weer



Mosselen!

www.vijlerhof.nl

043-3061710



koempelmis 17 september 2017

LANDGRAAF - In de Heilige Mis op 17 september 2017 aanvang 11.00 uur gedenken wij alle verongelukte mijnwerkers, 44 onder- en 13 bovengronds van de Mijn Julia zetel Eygelshoven en bidden voor hun nabestaanden. Paul van Loo, zorgt voor de prachtige klanken.

15 september 1908 werd Eygelshoven opgeschrikt vanwege een bovengrondse mijnramp. Acht van de tien ketels van de centrale van de mijn Laura werden vernield door een explosie.

Er vielen 7 dodelijke slachtoffers en vijf werden zwaar gewond Plaats van samenkomst; Parochie heilige Petrus en Paulus, Kerkstraat Landgraaf (Schaesberg) Zie www.mijnbouwim.nl



Bleijlevens

dames

mode

simpelveld

Mode voor moeder & dochter

Modeshow

Herfst / winter collectie 2017

Maandag 9 oktober 2017

Grand Cafe de Rode Beuk

Start modeshow om 18.30 uur
in samenwerking met de vrijwilligers van KBO

Entreekaart € 6,00 p.p.

(incl. 1 kop koffie en 1 stuk vlaai)

Verkooppunt: Fa. Bleijlevens in de winkel
(op de dag van de modeshow is er géén verkoop van kleding)





Panneslagerstraat 15, tel.(045) 544 24 96 - Gratis parkeren

Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

BLITZ



2 x per week 30 minuten training.
Alles om een fun training voor figuurcorrectie en afslanken.
Locatie: Kerkstraat 10 Ubachsberg.
Aanmelden via 045-5708015 of mail naar rene@boksjeit.com

Bijzondere maandelijkse uitvoering Harmonia

SIMPELVELD - Op zondag 17 september is zangkoor Harmonia, na de vakantieperiode, weer te beluisteren tijdens een bijzondere maandelijkse uitvoering om 11.00 uur in de Remigiuserkerk te Simpelveld. Het koor voert dan een aantal werken uit van de Engelse componist Karl Jenkins. Deze kreeg, bij gelegenheid van de millenniumviering in 2000, de opdracht voor het componeren van een bijzonder werk. De opdracht was gerelateerd aan een thema dat van alle tijden is: oorlog en vrede. Het werk is speciaal opgedragen aan de slachtoffers van de Kosovo-crisis. De compositie is gebaseerd op de ritus van een katholieke mis, maar

wel aangevuld met andere stukken. Het geheel moest vooral een uitstraling zijn van het zinloze van oorlog. Dit werk mag dan ook gezien worden als een anti-oorlog stuk. De officiële naam is 'The Armed Man', hetgeen vijf vertaald betekent: de tot soldaat gemaakte man. De compositie draagt als tweede titel: A Mass for Peace. (Een mis voor vrede). Harmonia zal van dit indrukwekkende werk het Sanctus, Benedictus en Agnus Dei uitvoeren. (De Kyrie en Gloria komen uit de Messe in C van A. Bruckner). Harmonia wil met deze uitvoering vooral ook stilstaan bij het overlijden dit jaar van twee gewaardeerde leden, te weten Frits Ortmans en Jo Jorissen. Een extra cachet zal aan deze uitvoering worden gegeven door de medewerking van de heer Ton Janssen die de euphoniumsolo

in de Benedictus voor zijn rekening neemt. Ook zal hij, samen met organist Paul Huijts, nog een solo-werk vertolken.

Verder kunt u tijdens deze Eucharistieviering nog luisteren naar: Steal away van B. Renden, Gebet van C.M. von Weber, Break Thou The Bread van J.T. Watson en Verleih uns Frieden van F. Mendelssohn. Na de ze-

gen wordt afgesloten met Dank sei Dir, Herr van G.F. Händel. Harmonia staat als vanouds onder de bezielende leiding van dirigent Jean Lardinois, terwijl de orgelbegeleiding in handen is van Paul Huijts.

Acid 2017

7 oktober - De Obelisk Vaals



Afterparty met DJ Wim Frijns

Entree 10 euro - Zaal open 19.30u

www.facebook.com/Acidconcert

Dankjewel voor alle felicitaties en cadeaus in welke vorm dan ook, met ons 50-jarig huwelijk. Dank aan pastoor Pisters en het dameskoor Morgenlang voor de H. Mis, de Koninklijke Philharmonie voor de serenade.

Leo en Maria Bröcheler-Lennartz
kinderen en kleinkinderen



Graduierfest van de RWTH

BOCHOLTZ - De Phil is na de succesvolle muzikale bijdrage van de afgelopen jaren ook dit jaar weer aanwezig om te spelen tijdens het Graduierfest van de RWTH in Aken.

De Phil zal weer een grote muzikale bijdrage leveren aan het Graduierfest van de RWTH Aachen op zaterdagmiddag 16 september 2017. Tijdens deze feestelijke happening worden afgestudeerden van de RWTH van het afgelopen jaar in het zonnetje gezet. Het is een besloten feest. Helaas is er geen ruimte voor ons eigen publiek. Maar het is een hele eer voor de Phil om dit evenement voor de vierde keer, vanaf een speciaal gebouwd podium, te mogen opluisteren.

Ouderen Vereniging Onder Ons

EPEN - Op donderdag 21 september gaan wij een ijsje eten of voor de niet ijs -eters een kop koffie met vlaai. Wij komen om 14.00 uur bij elkaar bij Giuseppe (bij Minou achter de kerk). Aanmelden bij Marei 043 455 1318 of 0627614866. Aanmelden tot 17 september a.s. Tevens vermelden: ijs of koffie met vlaai. De beurs kunt u thuis laten.

Midweektocht 20 september Gulpen

GULPEN - Op woensdag 20 september wordt weer een Midweektocht in Gulpen georganiseerd. Iedere deelnemer ontvangt bij inschrijving een gratis versnapering voor onderweg. Het midweekteam staat klaar om u te ontvangen en te verwennen.

- Routes van 5, 10 en 15 km
- Steeds nieuwe routes

Wie na het parcours van 10 km nog energie over heeft kan aansluitend nog het parcours van

de 5 km lopen. Startplaats: Pad-dock, Dorpsstraat 13 te Gulpen. Starttijd: 5 km vanaf 9.00 tot 14.00 uur, 10 km vanaf 8.00 tot 14.00 uur, 15 km vanaf 08.00 tot 13.00 uur. Sluittingstijd om 17.00 uur. IVV-stempel is aanwezig. Informatie: www.veldlopersgulpen.nl info@veldlopersgulpen.nl



Dorpsstraat 19
6277 NC Slenaken
T 043-4573201

WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL

HEERLIJKE MENU'S NAAST ONZE UITGEBREIDE MENUKAART BIJ **GASTERIJ BERG & DAL**

3-GANGEN MENU € **19,95**

3-GANGEN WANDELKEUZEMENU € **23,50**

ELKE DAG OPEN VOOR KOFFIE EN VLAAI VANAF 09.00 U
LUNCH EN DINER VANAF 12.00 U

MIBRASA HOUTSKOOLOVEN AKTIE VAN MA T/M VRIJDAG
20% KORTING OP DE HOOFDGERECHTEN.

La-taille

Start weer met het 5 weeks
Afslankprogramma !

Wat kunt u verwachten :

Analyse, meten, wegen, voedingsadvies en professionele begeleiding .

2 x per week 1 uur sporten :

1 x circuittraining/ warmte cabine

1 x circuittraining/ Better Belly

Er wordt gesport in groepen van 8 personen (max 4x 8 pers)

Maandag en donderdag avond of

Dinsdag en vrijdag avond

Start maandag 3 Oktober

Kosten € 79

Aanmelden kan de gehele maand September .

Inschrijving is geldig na betaling . Niet geldig voor personen die in 2016/2017 al aan het afslankprogramma hebben deel genomen.

La-taille afslankstudio

Dr Ottenstraat 9

6369VP Simpelveld

T 045-5446440 M 06-52636787

Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van d'r Troebadoer zoeken wij actieve bezorg(st)er voor

MECHELEN

Goede verdienste!

Bel of mail naar 045 - 544 1601
info@drukkerijhetpoortje.nl

Donateurskaarten Fanfare Eendracht

HULS - De gehele maand september kunnen leden van de fanfare bij u langs de deur komen voor de jaarlijkse donateursactie. U kunt een vrijwillige bijdrage geven aan onze vereniging. Deze leden kunnen zich legitimeren wanneer u dit wenst. Met de opbrengst van deze donateursactie kunnen wij als vereniging blijven bestaan en kunnen wij de leerlingen tegen een gereduceerd tarief muzieklessen aanbieden bij beroepsmuzikanten. Heeft u zelf ook interesse om muzieklessen te gaan volgen, aarzel niet want bij ons zijn ook leerlingen die op latere leeftijd nog zijn begonnen en met heel veel plezier nu bij het korps zitten. Info 045-5444190.

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 16 september

19.00 uur: H. Mis. Het kerkelijk zangkoor St. Caecillia zal deze Eucharistieviering muzikaal opluisteren. Jaardienst voor Sjef Hautvast, Dora Hautvast-Weijnenberg en hun zoon Jos Hautvast. (Stg). Voor ouders Delnoij-Franck. Voor Wiel Debije (Off); tevens voor zoon Math.

EYS

Parochie H. Agatha

Za. 16 sep.

19.00 uur: Gezinsmis Oogst-dankviering. Jaardienst Hub Canisius. Gest. Jrd. ouders Pasmans-van Laar. Jacob van de Weijer. Hein en Johanna van Wersch-Voncken. André Kösters en familie. Jo Geurts

Zo. 17 sep.

9.45 uur: Oogstdankviering

Gest. h. mis Guillaume en Bertha Xhonneux

Ma. 18 sep.

19.00 uur: Hub Ortmans en ouders Ortmans-Mobers en ouders Haambeukers-Schijns

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 17 september

11.00 uur: Voor de overledenen van de familie Nicolaes-Hesemans. Gezangen: Donna Voce.

Woensdag 20 september

9.00 uur: H. Mis

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op **zondag 17 september** is er om 10:00 uur een viering in de Ned.Herv. Kerk te Vaals (Kerkstraat 47) Voorganger is ds. Ineke Clement, ouderenpastor Protestantse Gemeente

Santpoort Velselbroek. Het orgel wordt bespeeld door Ben Feij uit Vaals. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool. Na afloop

van de viering is er gelegenheid elkaar te ontmoeten bij een kop koffie/thee in de Oude Pastorie tegenover de kerk.

DAG, IK ZAL JE NOOIT VERGETEN
NOOIT DAT IK JE NIET MEER MIS
EN WAAR JE NU OOK BENT
IK HOOP DAT HET ER GOED VOOR JE IS

AD MERTENS

* 12 OKTOBER 1948
† 8 SEPTEMBER 2017

ECHTGENOOT VAN
MARIANNE MERTENS-SPETH



IN DANKBARE HERINNERING

GULPEN: MARIANNE
EYS: ANITA EN JOHN
MILAN
BUDINGEN (B): JUDITH EN BENNY
JESSIE

DE AFSCHIEDSDIENST VINDT PLAATS OP
WOENSDAG 13 SEPTEMBER OM 14.00 UUR IN
AUBERGE DE ROUSCH
KLOOSTERKENSWEWEG 17 TE HEERLEN.

AANSLUITEND ZAL HET GEZIN,
AD BEGELEIDEN NAAR HET CREMATORIUM.

CORRESPONDENTIEADRES:
LILIAN HABETS UITVAARTEN,
GROENEWEG 15, 6271 BR GULPEN

*"De dood is van geen betekenis,
ik ben alleen verhuisd.
Ik blijf wie ik was, en jullie ook.
Wat wij voor elkaar betekenden
zal niet veranderen."*

DANK

Voor alle steunbetuigingen
bij het heengaan van

Jo Jorissen

Uw overweldigende aanwezigheid
tijdens zijn uitvaart heeft ons
enorm gesterkt en troost gegeven.

Familie Jorissen

De zeswekendienst zal gehouden worden in de
St. Remigiuskerk op zondag 17 september om 11.00 uur.

Processie Epen

EPEN - Op 27 augustus j.l. trok de jaarlijkse Grote Bronk weer door Epen. De weegoden waren ons goed gezind en mede door de inzet van vele vrijwilligers en zeker ook door al diegene die meeliepen hebben we er voor gezorgd dat we er samen iets moois van hebben gemaakt. Vooral voor de gasten in Epen is dit een voorbeeld van saamhorigheid en een prachtige traditie die wij niet verloren moeten laten gaan. Velen komen dan ook speciaal de laatste zondag van augustus

naar Epen om dit te mogen meemaken.

Het processie comité en het Kerkbestuur danken een ieder zonder uitzondering hiervoor.

Belangenbehartiging Ouderen en Gehandicapten

GULPEN/WITTEM - Op 6 oktober aanstaande, vieren wij weer de Dag voor de Ouderen. Alle ouderen vanaf 60 jaar van de gemeente Gulpen-Wittem, kunnen

hier aan deelnemen. Het belooft een gezellige middag te worden met optreden van Limburgse Artiesten. Deze middag wordt ditmaal gehouden in Zaal Age Wienhoes in Partij. De zaal is open om 13.15 en de middag begint om 14.00. Bij binnenkomst krijgt u van ons een kopje koffie of thee met een lekker stuk vla aangeboden. En tegen het eind van de middag een hartig hapje met koffie of thee.

Na het openingswoord treden de artiesten voor u op met tussen het optreden nog een pauze. Het bestuur zal op deze middag hier-

over nog mededelingen doen. Voor mensen die geen vervoer hebben is het mogelijk om met de bus mee te gaan die langs de verschillende dorpen zal rijden om u op te halen en weer terug te brengen na afloop. Bij opgave kunt u zeggen of u daar gebruik van wil maken.

U kunt zich aanmelden bij de volgende personen: mw. M. Hagelstein tel. 043-4501195, bij Mieke van Harskamp tel. 043-4552541 of bij de hr. Schlenter tel. 043-8513058. Dit kunt u doen tot en met 25 september.

*Je handen hebben voor ons gewerkt.
Je hart heeft voor ons geklopt.
Je ogen hebben ons tot het laatst gezocht.
Rust nu maar uit.*

Dankbaar dat hij zo lang in ons midden mocht zijn,
delen wij u mee dat op 4 september 2017 zacht en kalm is overleden
mijn lieve man, onze vader, schoonvader, opa en overgrootvader

Marinus (Rien) Slijters

echtgenoot van

Riet Slijters-de Zeeuw

Hij overleed in de leeftijd van 83 jaar.

Bocholtz: Riet Slijters-de Zeeuw
Bocholtz: Ria en Wiel van den Berg-Slijters
Heerlen: Ad en Maryl Slijters-Hermans
Simpelveld: Liesbeth Slijters
Bocholtz: Rina en Rien Hoen-Slijters
Vught: Cas Slijters

Kleinkinderen en achterkleinkinderen

Correspondentieadres:
Baneheide 18
6351 JW Bocholtz

Op wens van Rien heeft de crematieplechtigheid plaatsgevonden op 7 september.

Een speciaal woord van dank aan dr. Crützen,
personeel van de Thuiszorg Meander,
bestuur en leden van voetbalvereniging WDZ
en de overburen in de Groeneweg.

De leukste kinderschoenenwinkel van Parkstad, met de grootste keuze in wijdtematen! Maat 17 t/m 44.

Zaterdag 16 september: Kids-dag!

Met entertainment van Woggel, hapjes, dankjes, en een cadeautje bij het weggaan.



TWINS & TRACKSTYLE
SHOE SPECIAL



HIP®
SHOE STYLE



schoenenspecialzaak
pieds sur terre

Willemstraat 48, Heerlen 045-5724471
www.piedssurterre.nl

Petits Pieds
SHOES FOR KIDS

Openingstijden: di. t/m vr. 9.30-18.00 uur,
zat. 9.30-17.00 uur

U vindt ons achter het station.
Parkeerplaatsen voor de deur.



Elke derde
donderdag
v/d maand.

Inloopavond
online bankieren.

Wij helpen
u graag.

Donderdag 21 september | 18.00-20.00 uur | Gulpen en Nuth.

Uw bankzaken regelen waar en wanneer het u uitkomt. Online kan dit veilig en makkelijk. Heeft u vragen over de mogelijkheden? Onze adviseurs geven u tijdens de inloopavond graag uitleg.

Locaties: Gulpen (Dorpsstraat 34) en Nuth (Stationstraat 171).

Een aandeel in elkaar



Rabobank

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2017
week 37

Druk bezochte wijkschouw in Kerkeveld

Vorige week dinsdag was er een druk bezochte wijkschouw in de wijk Kerkeveld in Bochtoltz. Er werd een lange lijst met aandachtspunten nagelopen, die de bewoners van tevoren hadden aangeleverd. Een enkele keer liepen de gemoederen daarbij wat op. "Maar dat toont alleen maar de grote mate van betrokkenheid"; aldus burgemeester De Boer. "Ik ben blij met alle inbreng van iedereen. We kunnen niet alles oplossen en soms is onze uitleg voldoende om te begrijpen waarom er bepaalde keuzes zijn gemaakt. Maar er zijn ook zaken die we wél aan kunnen pakken. Aandachtspunten die we als gemeente niet altijd signaleren. Daarom is het zo belangrijk dat inwoners die bij ons melden. Of bij de politie als het daar thuis hoort."

Heeft u een melding of klacht die bijvoorbeeld te maken heeft met: afval, overlast, schade aan wegen, straatverlichting of verstoppingen van het riool? Meld dat dan bij de gemeente. Dat kan heel eenvoudig via het formulier op de website www.simpelveld.nl (klik op 'klachten') of door te bellen: 045 544 83 83.

Als u buiten kantooruren een situatie tegenkomt die gevaar oplevert, bijvoorbeeld een gat in het wegdek, dan kunt u voor deze spoedmeldingen bellen met de Calamiteitendienst openbare werken: 06 53 50 31 29.

Wijkschouw Bloemenbuurt

De volgende wijkschouw is op 19 september in de Bloemenbuurt in Bochtoltz. Bewoners bepalen zelf de route, door van tevoren te laten weten waar ze aandacht voor willen vragen. Alles wat zichtbaar in de openbare ruimte aanwezig is, kan aan de orde komen. Bijvoorbeeld verkeersveiligheid, veiligheidsgevoelens (slecht verlichte plekken), toegankelijkheid, speelvoorzieningen, afval, onderhoud van groen en wegen of overlast van jeugd. De wijkschouw is voor iedereen. Ook buurtbewoners die geen onderwerp indienen zijn van harte welkom om mee te lopen. We verzamelen op 19 september om 17.00 uur op de hoek Margrietstraat – Tulpenstraat.



Gemeentehuis gesloten op 26 september

Dinsdag 26 september is het gemeentehuis gesloten in verband met een personeelsdag. Woensdag 27 september staan wij om 8.30 uur weer voor u klaar.

- Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken kunt u ons bellen: 06 – 53 50 31 29.
- Hebt u ondersteuning nodig voor kinderen tot 18 jaar? Dan kunt u in zeer dringende situaties tijdens kantooruren bellen: 06 57 94 67 43. Buiten kantooruren belt u met Crisisdienst Jeugd van Bureau Jeugdzorg: 088 – 007 29 90.
- Voor dringende situaties rondom volwassenen kunt u tijdens kantooruren bellen met Impuls: 045 – 544 09 99. Buiten kantooruren belt u met Sensor: 0900 - 0767.

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bochtoltz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 045 544 83 83 of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

► Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 045 544 83 83.

Gevonden voorwerpen

In augustus 2017 zijn de volgende voorwerpen bij de gemeente Simpelveld in bewaring gegeven:

Denkt u de rechtmatige eigenaar te zijn, dan kunt u zich tijdens openingstijden melden aan de balie in het gemeentehuis.

Zaaknummer	Gevonden voorwerp	wanneer	waar
84307	Herenfiets	augustus	Bibliotheek, Bocholtz
84452	Klein sleuteltje	augustus	Groeneweg thv. huisnummer 11
84873	Mobiele telefoon	augustus	Rolduckerweg thv. rotonde
85027	fiets sleutel	augustus	Kruinweg op de parkeerplaats
85085	zonnebril	augustus	Bankje bij vijver achter gemeentehuis

Oud worden in Simpelveld of Bocholtz?

Meander Zorgmarkt

Oud worden in Simpelveld of Bocholtz?

Welke zorg en ondersteuning zijn er dan mogelijk anno 2017?

In samenwerking met o.a. Thuiszorg, verpleeghuis, team High-Care, Paramedische Dienst, Rode Beuk, Durpswinkel, gemeente Simpelveld en woningstichting Simpelveld organiseren wij een zorgmarkt. Hier vindt u informatie en kunt u terecht met uw vragen.

U bent van harte welkom!

Datum: donderdag 28 september 2017

Tijdstip: 18.00 - 20.00 uur

Locatie: Rode Beuk,
Kloosterstraat 131 Simpelveld

Gratis entree



Wij zijn er voor ú!

Mensen met aandacht

Make it or break it!

Keerpunten voor mijn onderneming. Ondernemersbijeenkomst op 26 september 2017, 18.00 uur.

U bent razendsnel begonnen met uw onderneming - welke stappen volgen nu?

U hebt een goede concurrentiepositie en wil nu doorstarten?

U hebt een gerenommeerd bedrijf en zoekt sterke partners?

In september organiseert de Charlemagne Grensregio rond deze vragen in de Kopermolen in Vaals de 9e trinationale ondernemersbijeenkomst. Noteer nu alvast 26 september 2017, 18.00 uur in uw agenda. Gedetailleerde informatie volgt nog.

U kunt zich vandaag al aanmelden via onderstaande link:

http://seminare.wfg-aachen.de/AxCMSwebLive_PremiumSample/M0010_Seminarportal_Seminare_Details.AxCMS?GSID=149

Charlemagne Grensregio is een grensoverschrijdende Arbeitsgemeinschaft van gemeenten en steden dicht aan de grens en rond het Drielandenpunt. De partners zijn de Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens, Parkstad Limburg, de gemeenten Vaals en Heerlen, de Städteregion Aachen en de Stadt Aachen. Meer informatie over de Charlemagne Grensregio vindt u op www.charlemagne-grenzregion.eu.

Natuur en cultuur proeven in het nationaal landschap

In de week van 16 t/m 24 september 2017 vindt in het Nationaal Landschap Zuid-Limburg, de Beleefweek Zuid-Limburg plaats! Negen dagen vol aantrekkelijke activiteiten voor jong en oud: van wandelen/fietsen met een historisch, cultureel of culinair tintje, tot een streekproductenmarkt, een toneelvoorstelling of een kinderontdektocht. Kom genieten tijdens de Beleefweek Zuid-Limburg en ervaar hoe bijzonder én rijk aan verborgen pareltjes, het Nationaal Landschap Zuid-Limburg is.

Voor meer informatie en tickets voor activiteiten in de Beleefweek Zuid-Limburg ga je naar www.beleefweekzuidlimburg.nl. Beleefweek Zuid-Limburg vind je ook op www.facebook.com/beleefweekzuidlimburg



Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvraag voor een omgevingsvergunning hebben ontvangen, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is:

- Voor: legalisatie bijgebouwen
Locatie: Aretsbosweg 13,
6351 JN Bocholtz
Datum ontvangst: 30-08-2017
Dossiernummer: 85437

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u in dit stadium geen be-

zwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvraag kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: Kappen van een pruimenboom
Locatie: Parklaan ongenummerd te Simpelveld
Verzenddatum: 01-09-2017
Dossiernummer: 83192

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de

verzenddatum zes weken ter inzage in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt de documenten inzien tijdens de openingstijden.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus

21000, 6369 ZG Simpelveld.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijld de spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten voor de volgende aanvraag de

beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

- Voor: realiseren inrit
Locatie: Clara Feystraat 13,
6369 CH Simpelveld
Dossiernummer: 83382

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het opvragen van aanvullende gegevens. Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslistermijn 25 oktober 2017.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- **Oktoberfeest.** Het evenement vindt plaats op 1 oktober 2017 van 14.00 uur tot 20.00 uur in de Harmoniezaal te Bocholtz.

De stukken liggen ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes

weken de tijd (vanaf verzenddatum).
Wat moet er in het bezwaarschrift staan?
- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.
Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.
Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Inzameling huishoudelijk restafval

Inspraak wijziging Afvalstoffenverordening frequentie van inzameling restafval

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken op grond van de Algemene wet bestuursrecht en artikel 10.26 van de Wet milieubeheer bekend dat de gemeente Simpelveld voornemens is om in het voorjaar 2018 de inzameling van huishoudelijk restafval in de laagbouw (adressen met minicontainers voor restafval) te wijzigen van 1 keer per 2 weken naar 1 keer per 4 weken. Op grond van de Afvalstoffenverordening kan de gemeenteraad uit oogpunt van doelmatig beheer afwijken van de 2-wekelijkse inzamelingsplicht van rest en gft-afval bij huishoudens. De inzameling van restafval bij de hoogbouw (via ondergrondse verzamelcontainers) blijft onveranderd.

Zienswijze indienen

Een ieder kan vanaf dinsdag 12 september 2017 tot dinsdag 23 oktober 2017 inspraak hebben op het voornemen tot wijziging van de inzamelingfrequentie. Schriftelijke reacties dienen gericht te worden aan het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, ter attentie van de afdeling Dienstverle-

ning, Postbus 21000, 6369 ZG te Simpelveld onder vermelding van "beleidsvoornemen inzameling restafval".

Indien u van de mogelijkheid gebruik wenst te maken om een mondelinge inspraakreactie in te dienen, kunt u contact opnemen met de heer H. Pruppers (tel.nr. 14045) voor het maken van een afspraak. De ingekomen

reacties zullen worden opgenomen in een inspraaknota en worden meegenomen in het voorstel naar de gemeenteraad.

Het besluit van burgemeester en wethouders ligt vanaf 12 september 2017 tot dinsdag 23 oktober 2017 ter inzage in het gemeentehuis van Simpelveld gedurende de openingstijden.



► **Spreekuur burgemeester en wethouders**
Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 045 - 544 83 83.

► **Portefeuilleverdeling**
Burgemeester mr. R. de Boer:
Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw-

en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijsen:
Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:
Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

Wethouder J.W.H. Hodinius
Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl